



Instructions Manual / Manual de Instrucciones



Planetary Mixer / Batidora Planetaria

Model / Modelos

BPS-30CE

Office
Phone: 1-800-503-7534 / 305-868-1603
Fax: 305-866-2704

sales@skyfood.us - www.skyfood.us

TOLL FREE 1-800-503-7534

SUMMARY / INDICE

1. ENGLISH _____ 01

2. ESPAÑOL _____ 11



BPS-30CEH

SUMMARY

1.Introduction	02
1.1.Safety	02
1.2.Main Spare Parts	02
1.3.Technical Data	03
2.Installation and Pre - Installation	03
2.1.Installation	03
2.2.Pre-Installation	03
3.Operation	03
3.1.Starting	03
3.2.Feeding Procedures	04
3.3.Agitators Assembling	04
3.4.Bowl Assembling	04
3.5.Cleaning	04
4.General Safety Practices	06
4.1.Basic Operation Procedures	06
4.2.Warnings before starting the machine.	07
4.3.Routine Inspections	08
4.4.Operation	08
4.5.After work	09
4.6.Maintenance	09
5.Problems Analysis and Resolution	09
5.1.Problems, Causes and Solutions	09
5.2.Eletric Diagram	11
6.General Advices	11

1. Introduction:

1.1 Safety

When not properly used the Planetary Mixer is potentially dangerous machine. Maintenance, cleaning or any other operation shall be made by trained people. Plug has to be off the outlet during any of these operations.

Remove plug from outlet when you wish to remove any removable part during cleaning, maintenance or any other operation.

Never make use of any tool or instrument that is not originally part of the machine for any operation. Be sure that removable parts are properly attached to its correct position.

Never throw water directly on the machine.

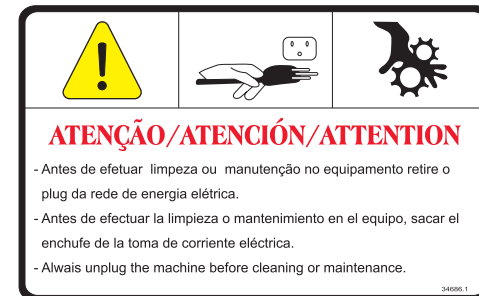
Keep hands off turning parts.

DO NOT operate the machine wearing wet clothes or wet shoes.

Be sure the machine is grounded.

Operator has to tie his/her hair up before starting the operation.

Keep this manual and have it handy for use any time.



1.2 Main Components:

All components that are part of the machine were designed and made to its proper function according to pattern tests and experience of Siemens. The new concept of the steel plate used in this machine makes it a sanitary safe and clean machine.

1.3 Technical Features

Characteristics	U.M.	BPS-30CEH
Bowl capacity (without agitators)	[litros]	30
Voltage	[V]	110
Frequency	[Hz]	50 or 60
Rating	[HP]	1,5
Consumption	[kW/h]	1,1
Height	[mm]	1380 (*)
Width	[mm]	520
Depth	[mm]	970
Net weight	[l]	150
Gross weight	[kg]	175

(*) Height with closed cage (+415mm with open cage).

Load Chart

Model	Minimum Load	Maximum Load
BPS-30CEH	2 liters or 30 eggs 1kg flour	6 liters or 40 eggs 5kg flour

2. Instalation and Pre Operation

2.1 Installation

Planetary Mixers Models BPS-30CEH, shall be installed on flat and firm surface.

2.2 Pre-Operation

Check if the Planetary Mixer is stable on the surface. Before using the machine, remove and wash all removable parts. For your safety, read carefully item "3.5 Cleaning" in this Manual.

3. Operation

3.1 Starting the machine

To start the machine **first** turn Timer (N° 06 Fig. 01) **clockwise to select intended time of use and then turn Speed Control knob** (N° 02 Fig. 01) **clockwise to select speed as indicated in the food load table**, located on the side of the cabinet (N° 03 Fig. 01), **intended for use with each tool.**

Obs.: The machine will start only when the safety cage (N° 01 Fig. 01) is down.

Warranty Registration



IMPORTANT:

Only for products of the trademark:



User Details

* Contact Person: _____

* Business type:

- | | |
|--|---|
| ☐ Bakery and Bagel Operations | ☐ Mass Merchandiser with Grocery |
| ☐ Bakery (Associated with Restaurant) | ☐ Mass Merchandiser with NO Grocery |
| ☐ Bowling Center | ☐ Meat Packer and Purveyor |
| ☐ Business and Industry In-House Feeding | ☐ Other Business that prepares or serves food |
| ☐ Butcher | ☐ Other Business that sells but doesn't serve food |
| ☐ Catering | ☐ Pizza (Dine In / Carry Out) |
| ☐ Club Stores | ☐ Restaurants (Independent / Chain) |
| ☐ Convenience Store | ☐ School |
| ☐ Country Club | ☐ Stadiums / Coliseum |
| ☐ Delicatessen (Chain / Restaurant) | ☐ Supermarket / Grocery |
| ☐ Delicatessen (Independent and Non-Restaurant) | ☐ Theme Park |
| ☐ Food Store | ☐ University / College |
| ☐ Government | ☐ Vineyard / Winery |
| ☐ Hospital | ☐ Warehouse Clubs |
| ☐ Lodging | ☐ Wholesale Baking Operation (Non-Institutional) |

* Company Name: _____

* Address: _____

* City: _____

* State: _____ * Zip Code: _____

* Phone: _____ Fax: _____

** E-mail: _____

Web page: _____

☐ I would like to join the Mail List.

☐ I would like to join the E-mail List.

Product Details

* Product Commercial Item: _____

The Product Commercial Item can be found on the machine Product Identification Label.

* Serial Number: _____ * Confirm Serial Number: _____

This information, the Product Serial Number, can also be found on the machine Product Identification Label.

* Proof of Purchase: ☐ Yes
☐ No

* Purchased On: ____/____/____ (mm / dd / yyyy)

* Purchased From: _____
Company Name

* Indicates required field.

** Indicates required field, not mandatory by Fax.

Questions about how to complete this form?

Call 1-800-503-7534 / 305-868-1603

Return completed form to:

SKYFOOD EQUIPMENT LLC
11900 Biscayne Blvd. Suite 512
North Miami, FL 33181 - USA

Or fax form to:

305-866-2704

service company ("Service Company"). Products held at commercial facilities and weighing less than seventy (70) lbs. must be taken or shipped, shipping charges are prepaid, either to SKYFOOD's facility or to a Service Company. Mileage or travel time will NOT be paid. SKYFOOD offers a limited on-site warranty for products ONLY held at commercial facilities, whose net weight exceeds seventy (70) lbs., provided they are installed in a location that is within a thirty (30) mile radius of a Service Company. **End Users are responsible for all extra travel and mileage rates.** In this case, warranty services will be provided during regular business hours.

This product will be replaced or repaired under warranty, for a period of (1) year, beginning from the date of purchase by the original purchaser/user ("End User").

Accessories will be replaced or repaired under warranty, for a period of (30) days, beginning from the date of purchase by the original purchaser/user ("End User").

This warranty shall not take effect until a properly completed and executed **WARRANTY REGISTRATION** form has been received by SKYFOOD EQUIPMENT, LLC, within thirty (30) days from the date of purchase. The **WARRANTY REGISTRATION** is available either in the Instruction Manual of every Product or at SKYFOOD's website www.skyfood.us. The End User must fill out the **WARRANTY REGISTRATION** form and send it to SKYFOOD according to the instructions posted on the referred website. **Failure to do so will VOID the warranty.**

For questions or assistance, do not return the product or accessories to the store, please call Toll Free 1-800-503-7534 for Customer Support, or visit the Customer Service section of www.skyfood.us. For faster service please have the items name, serial number, and proof of purchase for the operator to assist you.

SKYFOOD reserves the right to change the terms of its limited warranty at any time without any prior notice. It also reserves the right to change the design and specifications of its equipment or any related documentation at any time. The end user is not entitled to upgrades or refunds resulting from these changes.

Updates

These **Terms and Conditions** were last updated on August 22th, 2011.

3.2 Feeding Procedures

Choose the agitator to be used: Whip (No.1 Pic 03), Racket (No. 01 Pic 02) or spiral (No. 01 Pic 04), put the ingredients into the Bowl (No.05 Pic 01), move down the Safety Cage (No.01 Pic 01), turn the timer (No.02 Pic 05), select the time and select the speed (No.01 Pic 05).

3.3 Agitators Assembling

All agitators (Pic 01 / 02 and 03) are assembled in the same way.

*Lift the Agitator Shaft Holder (No.01 Pic 07), placed in the shaft (No.02 Pic 07).

*Place the hole, located in the Agitator, in the Pin (No.03 Pic 07).

*Move the Agitator Shaft Holder down (No.01 Pic 07).

3.4 Bowl Assembling

* Place the Bowl on the bowl support (N° 04 Pic.01).

* Place the guide (N°01 Pic.08) located on the bowl into the spot (N°02 Pic.08) located on the bowl support and after that place the holes (N°03 Pic. 06) in the bowl support pins (N°01 Pic.06).

* Lock the bowl in the right position, turning the lever (N° 02 Pic.06) untill to fit in the bowl support pins (N°01 Pic.06).

3.5 Cleaning

Important

Never do cleaning with the machine plugged in, always unplug the machine before cleaning.

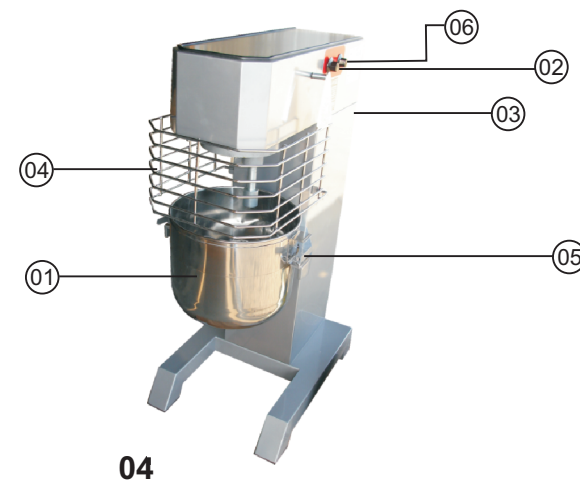
All removable parts must be removed and cleaned. Clean with water and Neutral Soap.

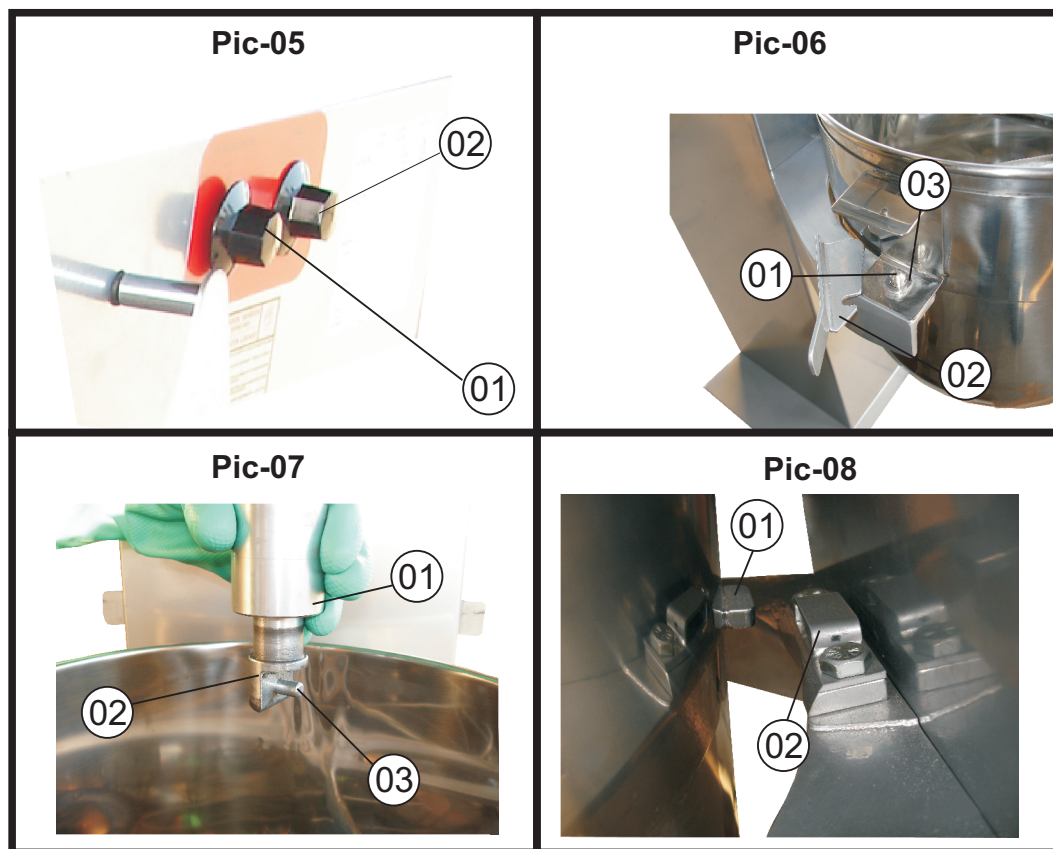
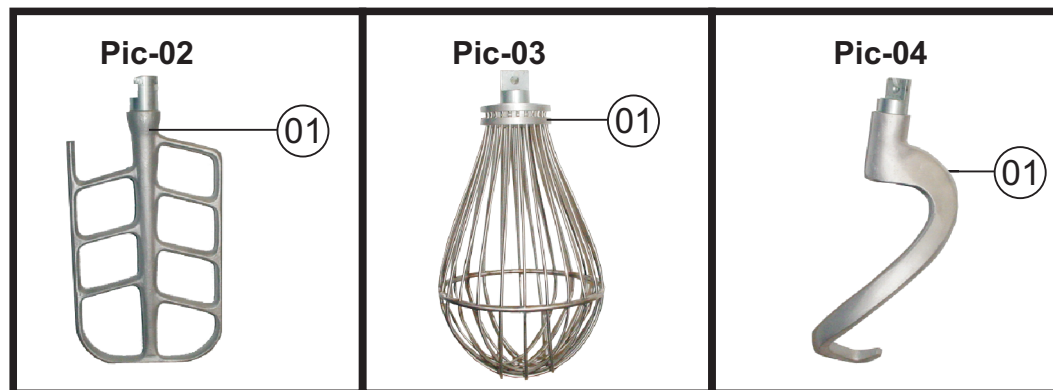
Important

Never throw water directly on the machine.

Pic-01

- 01 - Bowl
- 02 - Speed Control Knob
- 03 - Cabinet
- 04 - Safety Cage
- 05 - Bowl Support
- 06 - Timer





SKYFOOD EQUIPMENT LLC - SERVICE

For questions or assistance with products **FLEETWOOD by SKYMSSEN** and **SKYMSSEN**, call SKYFOOD EQUIPMENT Toll Free: **1-800-503-7534**, 24h Customer support, or visit the Customer Service section of www.skyfood.us.

SKYFOOD'S LIMITED WARRANTY

Unless otherwise specified, new **FLEETWOOD by SKYMSSEN** and **SKYMSSEN** products, excluding accessories, sold by SKYFOOD EQUIPMENT, LLC. ("SKYFOOD"), for use only in the continental United States (collectively, "Products" or singularly, "Product"), are warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase by the original purchaser/user ("End User"). Several new products and accessories may be warranted for a period other than one (1) year while others may be subject to travel limitations, as specified on the products Instruction Manual. **Proof of purchase must be presented; if not this warranty will be VOID.** No warranty is given or implied to a subsequent transferee or any other third party. This warranty is expressly conditional upon SKYFOOD being notified of any defects in materials or workmanship within five (5) days of its occurrence, within the warranted time period. If a notice of a claim under this warranty is timely made by the End User, SKYFOOD or a SKYFOOD's designated service company ("Service Company"), will repair or replace the Product, at SKYFOOD's discretion, subject to the additional conditions hereinafter described.

This warranty shall not apply if damage occurs from improper installation or maintenance performed by an unauthorized service company ("Service Company"), wrong voltage, nor to the extent that Products or parts have been used other than in conformance with operating and maintenance instructions, subjected to misuse or abuse or damaged by accident, acts of God, abnormal use, stress or any other matter unrelated to SKYFOOD, and beyond its reasonable control. **This warranty does NOT cover service labor and travel to perform adjustments on products and/or accessories.** In addition to wear and tear of certain items, such as, but not limited to; glass parts, blades, stones, chopper cutting knives, plates, slicing knives, cutting disc, gaskets, oil changes, sealing tape, heat seal wires, worm gears, self-lubricating bushings, carbon brushes for electric motors, and other parts expendable by nature and that need to be replaced frequently. **Electrical components are subject to natural wear and tear, and are NOT covered by this warranty. THIS WARRANTY EXCLUDES ALL ORAL, STATUTORY, EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES WHICH MAY BE APPLICABLE TO SKYFOOD, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE.** Under no circumstances shall SKYFOOD be liable for loss of use, revenue or profit or for incidental or consequential damages. SKYFOOD shall under no circumstances be liable for any loss, damage, concealed damage, expense or delay of goods for any reason when said goods are in the custody, possession or control of third parties selected by SKYFOOD to forward, enter, clear, transport, or render other services with respect to such goods. The sole and exclusive remedy for breach of any warranty is limited to the remedies provided in the paragraph above.

All products held at non-commercial facilities or domiciles, must be taken or shipped, shipping charges prepaid, either to SKYFOOD's facility or a SKYFOOD's designated

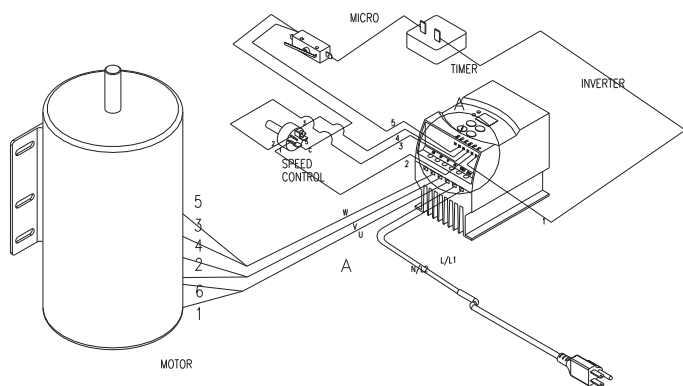
Problemas

Causas

Soluciones

Ruidos anormales.	Rodamientos con defectos.	Llame a su revendedor.
La maquina se apaga durante la operación.	Falta de energía eléctrica.	Averigüe si la enchufe está conectada a la red eléctrica y/o si hay
	Malo contacto en el Timer o en la Llave de Control de Velocidad	Llame a su revendedor.
	Bandas mal ajustadas.	Llame a su revendedor.

5.2 Diagrama Eléctrico



6. CONSEJOS GENERALES

- Do not wear loose fitting clothes while operating the unit. Do not use bracelets or any other piece of jewelry. Have your hair always shortened and held up (use hair fishnets if necessary) in a way it cannot reach any part of the machine. Roll up any loose sleeves.

- SKYMSSEN is not responsible for any harm or injury caused by the negligent or inappropriate use of this equipment by any operator. This equipment must be operated only by persons whose age equals or exceeds 18 years old, in a safe and sound state of mind, free from the influence of any kind of drugs and alcohol, that received proper training and instructions regarding the correct operation of this machine, that are wearing correct and authorized safety clothes. All and any kind of modifications carried on and applied to this machine immediately nullifies any kind of warranty and may result in harm and injuries to the individuals operating this machine and to individuals that are located in the machine surrounding areas while it is being operated.

- Under no circumstances place your hands in the moving parts of the machine while it is being used. Make sure the machine has come to a complete stop before accessing the processed ingredients.

4. General Safety Practices

IMPORTANT

If any item from the **GENERAL SAFETY NOTIONS** section is not applicable to your product, please disregard it.

The following safety instructions are addressed to both the operator of the machine as well as the person in charge of maintenance. The machine has to be delivered only in perfect conditions of use by the Distributor to the user. The user shall operate the machine only after being well acquainted with the safety procedures described in the present manual. **READ THIS MANUAL WITH ATTENTION.**

4.1 Basic Operation Practices

4.1.1 Dangerous parts

Some parts of the electric devices are connected to high voltage points. These parts when touched may cause severe electrical shocks or even be fatal. Never touch commands such as buttons, switches and knobs with wet hands, wet clothes and/or shoes. By not following these instructions operator could be exposed to severe electrical shocks or even to a fatal situation.

4.1.2 Warnings

The operator has to be well familiar with the position of ON/OFF Switch to make sure the Switch is easy to be reached when necessary. Before any kind of maintenance, physically remove plug from the socket.

Provide space for a comfortable operation thus avoiding accidents.

Water or oil spilled on the floor will turn it slippery and dangerous. Make sure the floor is clean and dry.

Before giving any manual command (switch, buttons, turn keys or lever) be sure the command is the correct one. Check this manual for further details if necessary.

Never use a manual command (switch, buttons, lever) unadvisedly.

If any work is to be made by two or more persons, coordination signs will have to be given for each operation step. Every step of the operation shall be taken only if a sign has been made and responded.

4.1.3Advices

In case of power shortage, immediately turn the machine OFF.
Use recommended or equivalent lubricants, oils or greases.
Avoid mechanical shocks as they may cause failures or malfunction.
Avoid penetration of water, dirt or dust into mechanical or electrical components of the machine.
DO NOT modify original characteristics of the machine.
DO NOT remove, tear off or maculate any labels stuck on the machine. If any label has been removed or is no longer legible, contact your nearest dealer for replacement.
READ CAREFULLY AND WITH ATTENTION THE SAFETY OR OPERATION INSTRUCTIONS LABELS DISPLAYED ON THE MACHINE, AS WELL AS THE INSTRUCTION MANUAL AND THE TECHNICAL CHARACTERISTICS WRITTEN INSIDE.

4.2 Safety Procedures and Notes Before Switching Machine ON

IMPORTANT

Carefully read ALL INSTRUCTIONS of this manual before turning the machine ON. Be sure to be familiar with the instructions and that you have well understood all information contained in this manual. If you have any question contact your supervisor or your nearest Dealer.

4.2.1 Danger

An electric cable or electric wire with damaged jacket or bad insulation could cause electrical shocks as well as electrical leak. Before use, check conditions of all wires and cables.

4.2.2Advices

Be sure ALL INSTRUCTIONS in this manual have been thoroughly understood. Every function and operational procedure has to be very clear to the operator. Contact your nearest Dealer for further questions.

Any manual command (switch, button or lever) shall be given only after being sure it is the correct one.

4.6 Mantenimiento

4.6.1 Peligros

Con la maquina prendida cualquier operación de manutención es peligrosa. DESLÍGUELA FÍSICAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA, DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN.

4.6.2 Avisos

La manutención eléctrica o mecánica debe ser hecha por una persona calificada para hacer el trabajo.
La persona encargada por la manutención debe certificarse que la maquina trabaje bajo condiciones TOTALES DE SEGURIDAD.

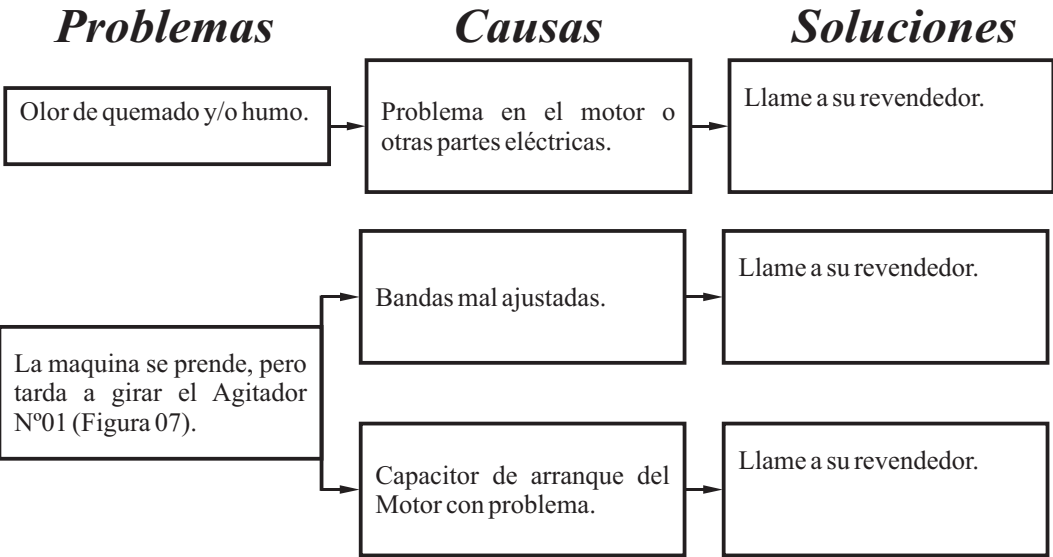
5. PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

5.1 Problemas , Causas y Soluciones

La Batidora Planetaria modelo BPS-30CE fue diseñada para necesitar un mínimo de mantenimiento. Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural causado por su uso.
Caso haya algún problema con su maquina, verifique la Tabla – 02 abajo, donde están indicadas algunas soluciones recomendadas.

* La vida de servicio - 2 años para la jornada de trabajo normal

Tabla - 02



4.3 Inspección de Rutina

4.3.1 Aviso

Al averiguar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas.

4.3.2 Cuidados

Verifique los motores y las partes deslizantes o girantes de la maquina, con relación a ruidos anormales.

Verifique la tensión de las correas, y sustituya el conjunto, caso alguna correa o polea tenga desgaste. Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y poleas.

Verifique las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen adecuadamente.

4.4 Operación

4.4.1 Avisos

No trabaje con pelo largo, que pueda tocar cualquier parte de la maquina, pues el mismo podría causar serios accidentes. Amárrelo para arriba y para atrás, o cúbralo con un pañuelo.

Solamente operadores entrenados y calificados pueden operar la maquina.

Nunca toque con las manos o de cualquier otra manera, partes girantes de la maquina.

JAMÁS opere la maquina, sin algún de sus accesorios de seguridad.

4.5 Después de Terminar el Trabajo

4.5.1 Cuidados

Siempre limpie la maquina. Para tanto, deslíguela físicamente del soquete.

Nunca limpie la maquina antes de su PARADA COMPLETA.

Recoloque todos los componentes de la maquina en sus lugares, antes de ligarla otra vez.

Al verificar la tensión de las correas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas.

4.2.3 Precautions

The electric cable has to be compatible with the power required by the machine. Cables touching the floor or close to the machine need to be protected against short circuits. Oil reservoir has to be full up to the required level as indicated. Check level and add oil if necessary.

4.3 Routine Inspection

4.3.1 Advice

When checking the tension of the belts or chains, DO NOT introduce your fingers between the belts and the pulleys and nor between the chain and the gears.

4.3.2 Precautions

Check if motors and sliding or turning parts of the machine produce abnormal noises.

Check the tension of the belts and chains and replace the set when belt or chain show signs of being worn out.

When checking tensions of belts or chain DO NOT introduce your fingers between belts and pulleys, nor between the chains and gears.

Check protections and safety devices to make sure they are working properly.

4.4 Operation

4.4.1 Advice

Be sure your hair is not loose in order to avoid getting caught by turning parts which could lead to a serious accident. Tie your hair well up and/or cover your head with a scarf.

The operation performed by not trained or skilled personnel shall be forbidden.

Never touch turning parts with your hands or in any other way.

NEVER operate machine without all original safety devices under perfect conditions.

4.5After Finishing The Work

4.5.1Precautions

Always TURN THE MACHINE OFF by removing the plug from the socket before cleaning the machine. Never clean the machine unless it has come to a complete stop. Put all components back to their functional positions before turning it ON again. Check level of oil. DO NOT place your fingers in between belts and pulleys nor chains and gears.

4.6 Maintenance

4.6.1Danger

Any maintenance with the machine in working situation is dangerous. TURN IT OFF BY PULLING THE PLUG OFF THE SOCKET DURING MAINTENANCE.

4.6.2Advice

Electrical or mechanical maintenance must be done by qualified personal for such operation.
Person in charge has to be sure that the machine is under TOTAL SAFETY conditions when working.

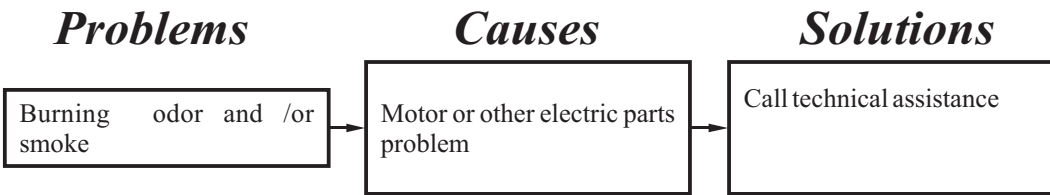
5 Analysis and Problem Solving

5.1 Problem, causes and solutions

The Planetary Mixers were designed to operate with the need of minimum maintenance but the natural wearing caused by longer use of the equipment may occasionally cause some malfunctions.
If any such problem occurs with your mixer refer to Table 02 in which the most common situations are listed with recommended solutions.

* Service life – 2 years for regular work shift

Table- 02



4.1.3 Avisos

En el caso de falta de energía eléctrica, desligue inmediatamente la llave liga/desliga.

Use solamente aceites lubricantes o grasas recomendadas o equivalentes.

Evite choques mecánicos, ellos pueden causar fallas o malo funcionamiento.

Evite que agua, suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos y eléctricos de la maquina.

NO ALTERE las características originales de la maquina.
NO SUCIE, RASGUE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O DE IDENTIFICACIÓN. Caso alguna esté ilegible o perdida, solicite otra al Asistente Técnico mas cercano.

LEA ATENTAMENTE Y CON CUIDADO LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y DE IDENTIFICACIÓN CONTENIDAS EN LA MAQUINA, ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES Y LAS TABLAS TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina.

IMPORTANTE :
Lea con atención y cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, antes de ligar la maquina. Certifíquese que entendió correctamente todas las informaciones. En caso de duda, consulte su superior o el Revendedor.

4.2.1 Peligro

Cables o hilos eléctricos con aislamiento dañado, pueden provocar choques eléctricos. Antes de usarlos verifique sus condiciones.

4.2.2 Avisos

Esté seguro que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, estén completamente entendidas. Cada función o procedimiento de operación y de mantenimiento debe estar perfectamente clara.

El accionamiento de un comando manual (botón, llave eléctrica, palanca, etc.) debe ser hecho siempre después que se tenga la certitud de que es el comando correcto.

4.NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE

En el caso de algun item de las NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD no ser aplicable en su producto, por favor desconsiderar el mismo.

Las Nociones Generales de Seguridad fueran preparadas para orientar y instruir adecuadamente a los operadores de las maquinas, así como aquellos que serán responsables por su manutención.

La maquina solamente debe ser entregue al operador en buenas condiciones de uso, al que el operador debe ser orientado cuanto al uso y a la seguridad de la maquina por el Revendedor. El operador solamente debe usar la maquina con el conocimiento completo de los cuidados que deben ser tomados, después de LEER ATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL.

4.1 Practicas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros

Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan pontos o terminales con altos voltajes. Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

Nunca toque un comando manual (botón, llave eléctrica, etc.) con las manos, zapatos o ropas mojadas. No obedecer a esta recomendación, también podrá provocar choques eléctricos, o hasta la muerte de una persona.

4.1.2 Advertencias

El local de la llave liga/desliga debe ser bien conocido, para que sea posible accionarla a cualquier momento sin la necesidad de procurarla.

Antes de cualquier manutención desconecte la maquina de la red eléctrica.

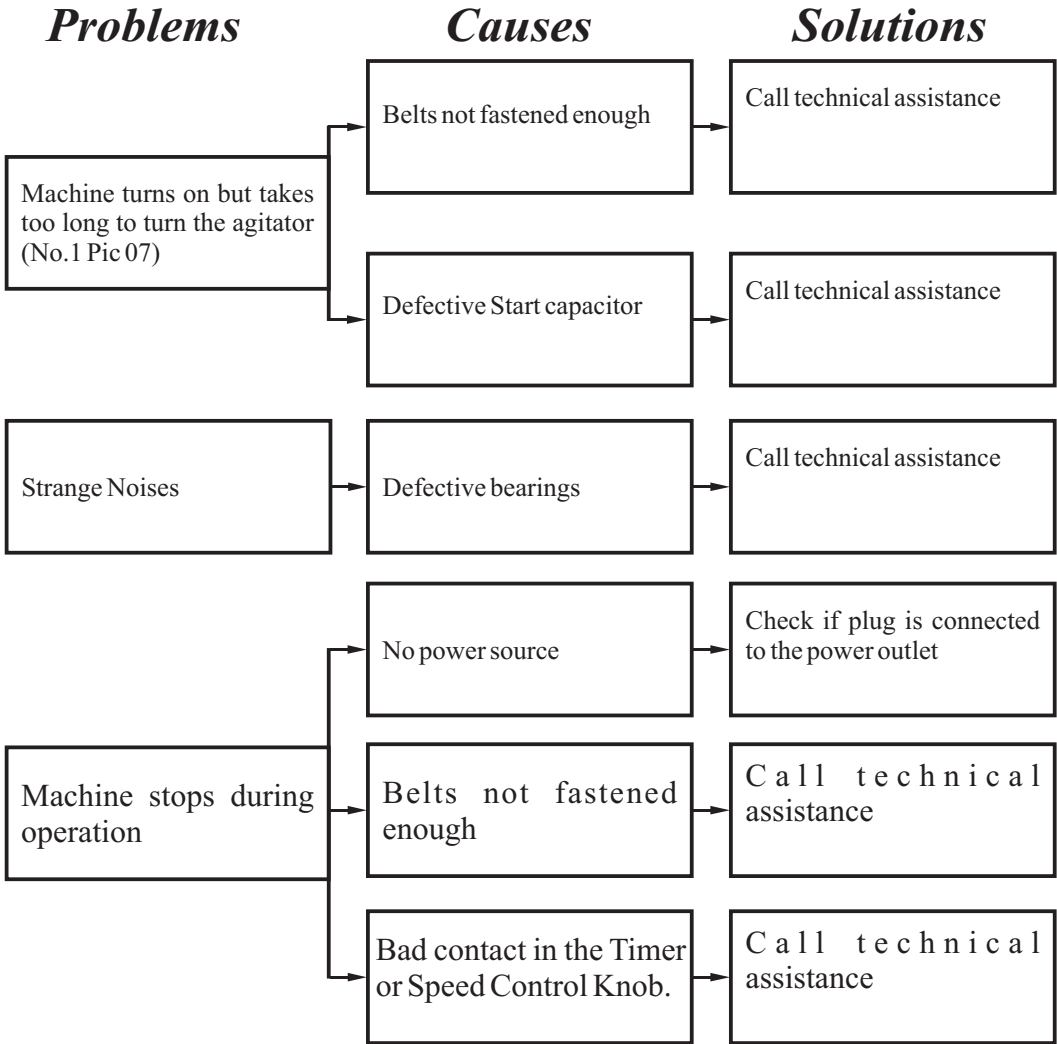
Proporcione espacio suficiente para evitar caídas peligrosas.

Agua o aceite podrán hacer resbaloso y peligroso el piso. Para evitar accidentes el piso debe estar seco y limpio.

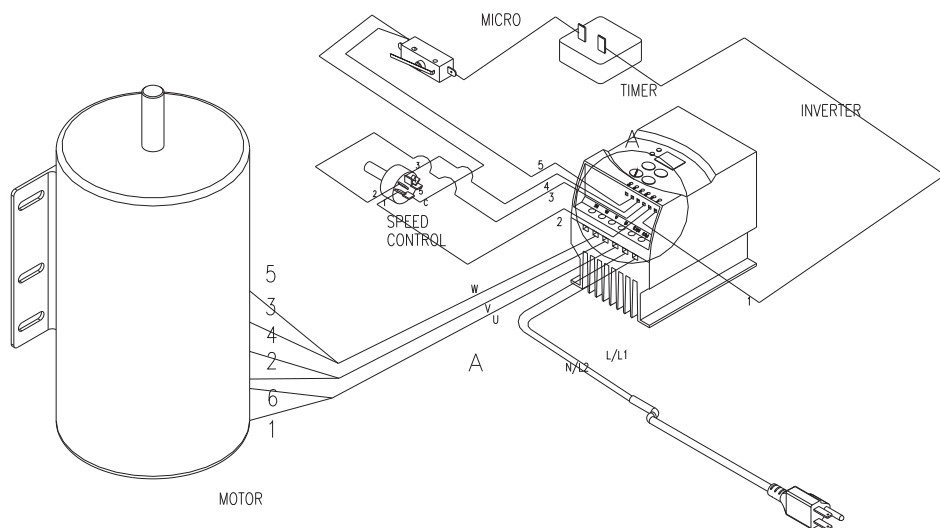
Antes de accionar cualquier comando manual (botones, llaves eléctricas, palancas, etc.) verifique siempre si el comando es el correcto, o en caso de dudas, consulte este Manual.

Nunca toque ni accione un comando manual (botones, llaves eléctricas, palancas, etc.) por acaso.

Si un trabajo debe ser hecho por dos o más personas, señales de coordinación deben ser dados antes de cada operación. La operación siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal sea dada y respondida.



5.2 Electric Diagram Mod. BPS-30CEH

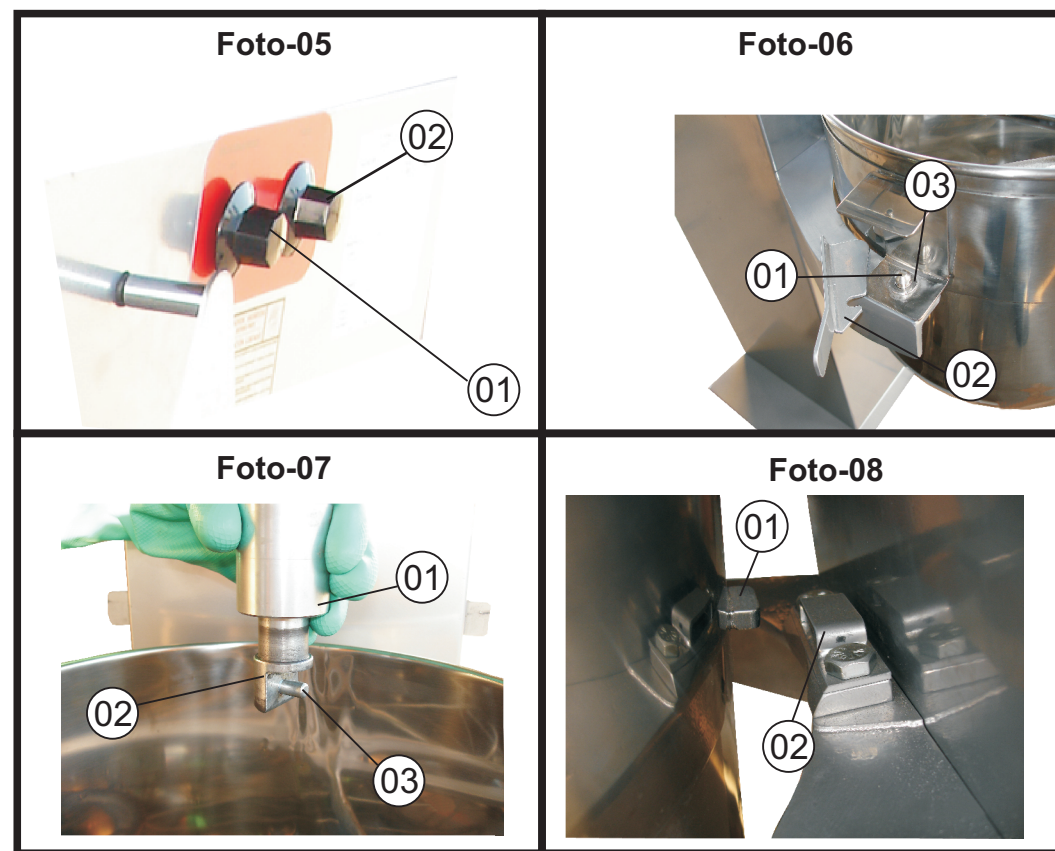
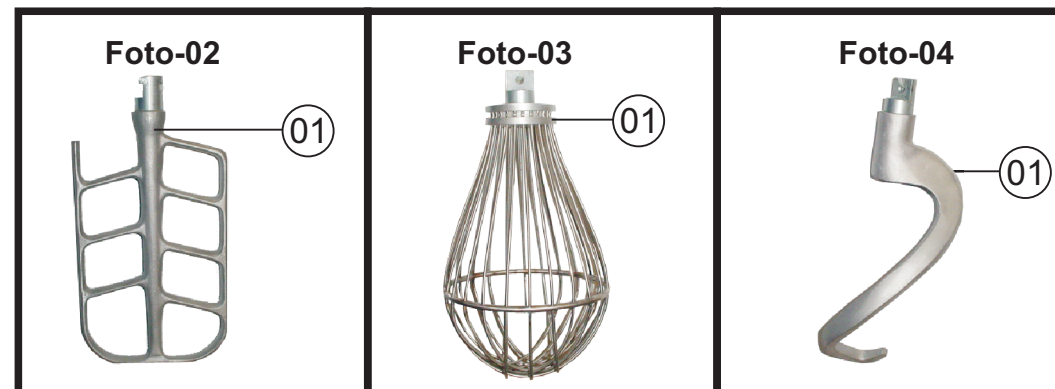


6. GENERAL ADVICES

- Do not wear loose fitting clothes while operating the unit. Do not use bracelets or any other piece of jewelry. Have your hair always shortened and held up (use hair fishnets if necessary) in a way it cannot reach any part of the machine. Roll up any loose sleeves.

- SKYSEN is not responsible for any harm or injury caused by the negligent or inappropriate use of this equipment by any operator. This equipment must be operated only by persons whose age equals or exceeds 18 years old, in a safe and sound state of mind, free from the influence of any kind of drugs and alcohol, that received proper training and instructions regarding the correct operation of this machine, that are wearing correct and authorized safety clothes. All and any kind of modifications carried on and applied to this machine immediately nullifies any kind of warranty and may result in harm and injuries to the individuals operating this machine and to individuals that are located in the machine surrounding areas while it is being operated.

- Under no circumstances place your hands in the moving parts of the machine while it is being used. Make sure the machine has come to a complete stop before accessing the processed ingredients.



3.2 Procedimiento para la Alimentação

Montase el Agitator elegido: Globo (Nº 01 Fig.03), Raquete (Nº 01 Fig.02) o Espiral (Nº 01 Fig.04), colocase los ingredientes en la Olla (Nº 05 Fig.01), bajase la Protección de la Olla (Nº 01 Fig.01), seleccionase el tiempo usando el Timer (Nº 02 Fig.05) y después seleccionase la velocidad usando la Llave de Control de Velocidad (Nº 01 Fig.05).

El comando Prender/Desprender es controlado por el Timer. Por lo tanto, la Llave de Control de Velocidad estará siempre posicionada en una de las cuatro velocidades. Para prender la Batidora apenas seleccione la velocidad deseada y después el tiempo deseado. Cuando se acabar el tiempo programado la Batidora será desprendida automaticamente.

3.3 Montaje de los Agitadores

Todos los Agitadores (Fig.01 / 02 y 03) son montados de la misma manera.Levante el
* Guante (Nº 01 Fig.07) ubicado en el Eje de la maquina (Nº 02 Fig.07).
* Encaje el agujero del Agitador en la clavilla(Nº 03 Fig.07) del Eje de la maquina.
* Baje el guante (Nº 01 Fig.07).

3.4 Montaje de la Olla

* Traiga la Olla hasta el Soporte de la Olla (Nº 04 Fig.01).
* Encaje la guía ubicada en la Olla (Nº 01 Fig.08) en la chapa guía (Nº 02 Fig.08) ubicada en el Soporte de la Olla y luego encaje las perforaciones (Nº 03 Fig.06) ubicadas en la parte lateral de la Olla en los Pernos de Encaje (Nº 01 Fig.06) ubicados en el Soporte de la Olla.
* Trabe la Olla en su posición girando la Chapa Traba (Nº 02 Fig.06) hasta los pernos de encaje (Nº 01 Fig.06).

3.5 Limpieza

IMPORTANTE

Nunca haga limpieza con la maquina conectada a la red eléctrica, para tal operación retire del soquete la enchufe.

Todas las partes removibles deben ser retiradas y limpias. Lávelas con agua y jabón neutro. Limpie la parte externa de la maquina con un paño húmedo.

IMPORTANTE

Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina.

INDICE

1. INTRODUCCIÓN	12
1.1 SEGURIDAD	12
1.2 COMPONENTES PRINCIPALES	12
1.3 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	13
2. INSTALACIÓN Y PRE OPERACIÓN	13
2.1 INSTALACIÓN	13
2.2 PRE OPERACIÓN	13
3. OPERACIÓN	13
3.1 ACCIONAMIENTO	13
3.2 PROCEDIMIENTO PARA ALIMENTACIÓN	14
3.3 MONTAJE DE LOS AGITADORES	14
3.4 MONTAJE DE LA OLLA	14
3.5 LIMPIEZA	14
4. 4.NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD	16
4.1 PRACTICAS BASICAS DE OPERACIÓN	16
4.2 CUIDADOS Y OBSERVACIONES ANTES DE LIGAR LA MAQUINA	17
4.3 INSPECCIÓN DE RUTINA	18
4.4 OPERACIÓN	18
4.5 DESPUES DE TERMINAR EL TRABAJO	18
4.6 MANUTENCIÓN	19
5. ANALISIS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	19
5.1 PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES	19
5.2 DIAGRAMA ELÉCTRICO	20
6. CONSEJOS GENERALES	21

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Seguridad

Cuando usada incorrectamente, la Batidora Planetaria Modelo BPS-30CEH es una maquina potencialmente PELIGROSA. El mantenimiento, la limpieza o otra cualquier actividad de servicio, solamente deben ser hechas por personas debidamente entrenadas, y con la maquina desconectada de la red eléctrica.

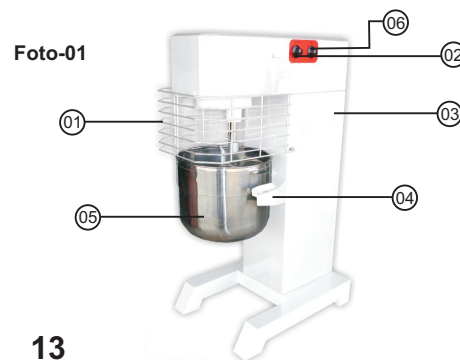
Las instrucciones abajo deberán ser seguidas para evitar accidentes:

- Desconecte la maquina de la red eléctrica cuando desear retirar cualquier parte removible, para hacer la limpieza, la manutención o otro cualquier servicio.
- Nunca usar instrumentos fuera a los que acompañan la maquina para auxiliar en su operación.
- Antes de ligar la maquina averigue si las partes removibles están fijas en sus posiciones.
- Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina.
- Nunca use ropas con mangas anchas, principalmente en los puños, durante la operación.
- Mantenga las manos lejanas de las partes movibles.
- Nunca ligue la maquina con las manos, los zapatos o ropas mojadas.
- Cuando se haga la instalación de la maquina no sea olvidado de hacer la conexión de tierra. Una buena conexión a la tierra es importante para la seguridad suya y del equipo.
- Los operadores deben tener el pelo corto o amarrado y perfectamente protegidos.
- Conservar este manual en perfectas condiciones para cualquier consulta.



1.2 Principales componentes

Todos los componentes que incorporan la maquina son construidos con materiales cuidadosamente seleccionados para su función, dentro de los padrones de prueba y de la experiencia de SIEMSEN.



1.3 Características Tecnicas

Tabla – 01

Características	U.M.	BPS-30CEH
Capacidad de la Olla	[litros]	30
Tensión	[V]	110 o 220 (*)
Frecuencia	[Hz]	50 o 60
Potencia	[CV]	1,5
Consumo	[kW/h]	1,1
Altura	[mm]	1380 (**)
Ancho	[mm]	520
Profundidad	[l]	150
Peso Neto	[kg]	175

(*) La frecuencia y voltaje serán único de acuerdo con los del motor de la maquina.

(**) Altura con reja bajada. Con reja levantada + 415mm.

Tabla de Carga

Modelo	Carga Mínima	Carga Máxima
BPS-30CEH	2 litros ó 30 huevos 1kg de harina	6 litros ó 40 huevos 5kg de harina

2. INSTALACIÓN Y PRE OPERACIÓN

2.1 Instalación

La Batidora Planetaria modelo BPS-30CEH debe ser instalada sobre una superficie estable y plana. Es obligatorio aterrar correctamente el equipo antes de prenderlo.

Antes de prender el equipo averigue si el voltaje de la maquina es el mismo que lo de la red eléctrica.

2.2 Pre Operación

Certifíquese que la Batidora esté firme en su posición. Antes de usarla todas las partes removibles deben ser retiradas y lavadas. Para su mayor seguridad, lea atentamente el ítem 3.5 sobre Limpieza.

3 OPERACIÓN

3.1 Accionamiento

La maquina solamente se prende girando el botón Timer (Nº 06 Fig.01) en el sentido horario para seleccionar el tiempo de uso deseado y después girando la Llave de Control de Velocidad (Nº 06 Fig.01) en el sentido horario, observando la velocidad indica en la tabla de carga para cada Agitador, localizada en la lateral del Gabinete (Nº 03 Fig.01).

Obs.: La maquina solamente se prende con la Reja de Protección (Nº01 Fig.01) bajada.